

PAPER ZAARRETAN BEGIRA

GUDA-KONTU

Urkixo liburutegian aspaldi azaldu zan emen besterazten dan paper au, eta nere ustez egoki izango da EGAN-en argitaratzea. Bada, nik dakidanez, gai ori ez da beñere gure errebistetan erabili izan.

Oartu, arren, paper orren "grafia" osoro ontzat artu detela, naiz eskerazko, naiz erderazko, zatietan. Itz ber-berak arkitzen dira batzuetan era batera, bestetan bestera. Dauden bezela agertuko dira emen.

Noizkoa ote dan paper ori ziur ez dakigu, ez bait du jartzen. Bañan gure Labayen'ek esaten digunez bere liburu ederrean, 1800 garren inguru dabil, bere "filigrana" ikusiaz. Letraren tankerak ere orixe bera adierazten du.

Ara orain zer dion paperak:

"Espagniaco Exercitoac orain eguitendeban becela soldaduben Exercicioa eguiteco Deiac.

Soldadubac ipincendira erren-cada bata bestiaren ondoren ba-coicean irunaca edo launaca di-rala, eta guztiac beren arma ga-ñian descansacen. Onela gaudela lendabico ematen dan Deia da contuvan ipinceco Exercioraco prest egonditecen ta batac bestia-ri beguiradaguiyon beren erren-cadan chusen otedauren esaten-dala: Beguira.

Vozes para hazer el ejercicio segun actualmente le haze el Exercito de España.

Formase la tropa por fillas, filla tras filla, de tres en tres o de quatro en quatro, en cada una de hellas y descansando toda sobre las Armas. Esttando assi la primera voz que se da sirve para avisar que estten prontos para el Exercicio y miren si esttan bien puesttos. Y se dize assi: Atención.

Au eguiñic aguincenda Exercicioa modu onetan: *Solbardara armac*, ceña eguitendan 3 puntutan; *Aurqueztu armac*, 2 puntu; *Beguiya arman*, 1 puntu; *Su*, 1 puntu; *Alderaguin armac*, 1 puntu; *Guilza fiadorera*, 2 puntu; *Ceba*, 1 puntu; *Cartuchua artu*, 4 puntu; *Cazoleta ichi*, 1 puntu; *Armac ezquerrera aldatu*, 1 puntu; *Cartuchera cañoe-
ra*, 1 puntu; *Atera baqueta*, 2 puntu; *Baqueta cañoe-
ra*, 2 puntu; *Ataca*, 1 puntu; *Campora baqueta*, 2 puntu; *Bere toquir
baqueta*, 4 puntu; *Bayoneta ca-
ñoiari egoci*, 5 puntu; *Armac ir-
metu*, 2 puntu; *Solbardara arm-
ac*, 1 puntu; *Armen gañian
atseren*, 4 puntu; *Ezarri armac
aurrerunz*, 4 puntu; *Gora ar-
mac*, 4 puntu; *Solbardara armac
culatriaz acera* [atzer]. 4 pun-
tu; *Aurqueztu armac*, 2 puntu; *Solbardara armac*, 2 puntu; *Es-
cuita gira erdibat*, 3 puntu; *Ez-
querretara gira erdibat*, 3 pun-
tu; *Escuitara laurdenbat*, 2 pun-
tu; *Ezquerretara laurdenbat*, 2
puntu; *Cala bayoneta*, 4 puntu; *Escuitara gira erdibat*, 2 puntu;
Ezquerretara gira erdibat, 2
puntu; *Escuitara laurdenbat*, 2
puntu; *Ezquerretara laurdenbat*,
2 puntu; *Aurqueztu armac*, 3
puntu; *Aurpetu armac*, 3 puntu;
Solbardara armac, 5 puntu;
Aurqueztu armac, 2 puntu; *Ar-
mac ezquerrera aldatu*, 1 puntu;
Bayoneta cañetican quendu, 4
puntu; *Solbardara armac*, 2 pun-
tu; *Errencada bacoiza quarto
combersiocobat escuiaren gañera
ematera albo escuiac gueldi ta*

Echo esto se manda el exer-
[ci]cio de la que se sigue: *Ar-
mas al hombro*, lo qual se haze
en 3 punttos; *Presentten las Ar-
mas*, en 2 Punttos; *Apuntten*,
1 punto; *Fuego*, 1 punto; *Re-
ttiren las Armas*, 1 punto; *Pon-
gan la llave en el fiador*, 2 pun-
ttos; *Cevèn*, 1 punto; *Tomèn el
cartucho*, 4 punttos; *Cierren la
cazueleta*, 1 punto; *Pasen las
Armas al Lado Hizquierdo*, 1
punto; *Catturcho* [sic] en el
Cañon, 1 punto; *Saquen la ba-
quetta*, 2 punttos; *La baquetta
en el Cañon*, 2 punttos; *Attha-
quen*, 1 punto; *Saquen la Ba-
quetta*, 2 punttos; *La vaquetta
en su lugar*, 4 punttos; *Armen
la vayonetta en el Cañon*, 5 pun-
ttos; *Afianzen las Armas*. 2
punttos; *Armas al hombro*, 1
punto; *Descansen sobre las Ar-
mas*, 4 punttos; *Armas a Tierra
al frente*, 4 punttos; *Levaniten
las Armas*, 4 punttos; *Armas al
hombro con Quleteras atras*, 4
punttos; *Presenten las Armas*,
2 punttos; *Armas al hombro*, 2
punttos; *Media bueltta a la de-
recha*, 3 punttos; *Media buelta
a la Isquierda*, 3 punttos; *Un
quartto a la derecha*, 2 punttos;
Un quartto a la Isquierda, 2
punttos; *Calen bayonetta*, 4
punttos; *Media bueltta a la De-
recha*, 2 punttos; *Media bueltta
a la Isquierda*, 2 punttos; *Un
quartto a la derecha*, 2 punttos;
Un quartto a la Isquierda, 2
punttos; *Presentten las Armas*,
1 punto; *Rindan las Armas*, 3
punttos; *Armas al hombro*, 5
punttos; *Presentten las Armas*,

bebilza ezquerrac; Escuitara gira erdibat, 3 puntu; Batallan farmacera; Errencada bacoiza quarto combersiocobat ezquerraren gañera ematera, albo ezquerrac gueldiric, bebiza escuiac; Ezquerretara gira erdibat, 3 puntu; Batallan formazera; Colunan formacera escuiaren gañera. Escuicic centroa pausu chusenean, ta ezquerreco centroa pausu ceartuban escuirung; Escuira eta ezquerrera, 2 puntu; Escuitara gira erdibat, 3 puntu; Quadroa formacera. Lau esquinetaco azqueneco biac ematen-deve quarto combersiocobat, bazuec escuira ta bestiac ezquerretara: guero quadroa formatudebenetatic, bazuec eguitendabe gira erdibat escuira, ta bestiac daude gueldiric, ta aldamenetaco eguitendabe gira erdibat escuira, ta bestiac daude gueldiric, ta aldamenetaco eguitendave laurdenbat escuira ta ezquerrera; Quadroa deseguitera aurecoac eguitendave quarto combersiocobat batzuec escuira, ta bestiac ezquerrera: ta atze-coac juangodira pauso ceartuban beren alboen ondoren; Escuira, ta ezquerrera; Aurquez aurquez armac uticera.

2 punttos; *Passen las Armas al costtado Izquierdo, 1 punto; Desharmen la bayonetta de el Cañón, 4 punttos; Armas al hombro, 2 punttos; Por fillas a dar quartto de Comversion sobre su derecha, Costtaos derechos firmes y handen los Izquierdos; Media bueltta a la derecha, 3 punttos; A su formación de Battthalla; Por fillas a dar un quartto de Comversion sobre su Izquierda los costtaos Izquierdos firmes y handen los Derechos; Media bueltta a la Izquierda, 3 punttos; A su formacion de vathalla; A formar en Coluna sobre su derecha. El centro de la derecha a paso, oblicúe sobre su derecha; A la Derecha y Izquierda, 2 punttos; Media bueltta a la derecha, 3 punttos; A formar en Cuadro. Los dos ultimos de las quatro esquinas dan un quartto de Comversion, unos sobre la Derecha y otros sobre la Izquierda: después los que le han formado dan unos media bueltta a la derecha y los otros esttan firmes, y las dos fillas, la una a la Derecha y la otra a la Izquierda; A deshacer el quadro, los de adelante a dar un quartto de Comversion, unos a la Derecha y otros a la Izquierda y los de atras a paso brinco oblique tras su costtado; A la Derecha y Izquierda; A su frente a Arrimar las Armas."*

Besterarazteko lanengatik,

FAUSTO AROZENA